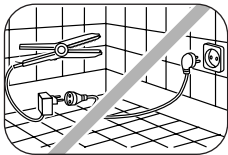
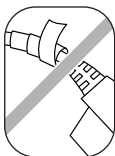
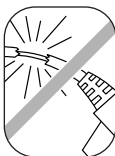
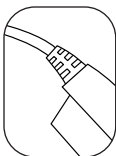
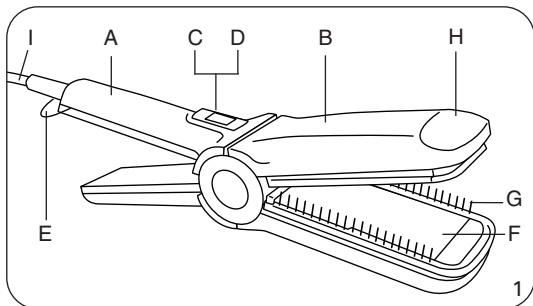
Rowenta
IMAGIN

Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Notice d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Modo de empleo
Instruções de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως
Kullanma talimatı
使用説明 電吹風器系列
使用说明 电吹风机系列

011388/37-04 CF7500

<0°
>40°

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. DESCRIZIONE GENERALE

A. Impugnature ergonomiche
B. Pinze
C. Indicatore luminoso di collegamento dell'apparecchio alla rete elettrica
D. Interruttore a 3 posizioni (0-1-2)
E. Anello di blocco delle pinze
F. Piastre liscianti, rivestimento in ceramica
G. Pettine guida estraibile
H. Zona di manipolazione
I. Cavo di alimentazione

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

• Gli accessori dell'apparecchio diventano molto caldi durante l'utilizzo. Evitate il contatto con la pelle.
Assicuratevi che il cavo di alimentazione non entri mai in contatto con le parti calde dell'apparecchio.

• Scollegare l'apparecchio prima di un eventuale intervento (cambio accessori, riempimento del serbatoio, manutenzione, ...) e dopo utilizzazione.

• L'apparecchio deve essere scollegato :
- prima di procedere a pulizia e manutenzione.
- in caso d'anomalia di funzionamento
- immediatamente dopo l'utilizzo
- se si assenta, anche solo per qualche istante.

• Verificare che la tensione dell'installazione elettrica sia conforme a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento può causare danni irreversibili, che non sono coperti dalla garanzia.

• Per assicurare una protezione supplementare, si raccomanda d'installare, nel circuito elettrico che alimenta la stanza da bagno, un dispositivo a corrente differenziale residua (DDR) di corrente differenziale di funzionamento che non superi i 30 mA. Chiedere consiglio al proprio installatore.

• Non lasciare l'apparecchio per un periodo prolungato a temperature inferiori a 0°C e superiori a 40°C (per esempio, dietro un vetro in pieno sole).
• Non esporre a lungo l'apparecchio agli effetti diretti dei raggi del sole.
• Importante : l'apparecchio non deve mai essere immerso in acqua né lavato con acqua corrente.
• Attenzione : Mai utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o vicino all'acqua contenuta nelle vasche da bagno, nei lavandini o in altri recipienti...
• Non utilizzare mai una prolunga elettrica nella stanza da bagno.
• Utilizzare l'apparecchio non a portata di mano dei bambini, la temperatura dell'apparecchio può essere molto calda.
• Un costante controllo è necessario se l'apparecchio è utilizzato su o in presenza di bambini o di persone portatrici di handicap.
• Al montaggio degli accessori, verificare di averli correttamente inseriti e fissati nel vano relativo.
• Se il cavo d'alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal servizio post – vendita o da persona debitamente qualificata, per evitare eventuali situazioni di pericolo.
• Non utilizzare l'apparecchio e contattare un Centro Assistenza Autorizzato se :
- l'apparecchio è caduto
- se non funziona normalmente.
• Per un eventuale difetto di funzionamento, fare riferimento al paragrafo " in caso di problemi " o contattare il nostro servizio consumatori o il venditore.

GARANZIA

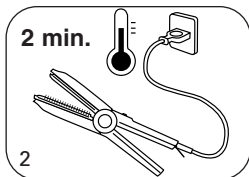
L'apparecchio è destinato unicamente ad uso domestico.
Non può essere utilizzato a fini professionali.
La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

3. ATTIVAZIONE

L'apparecchio si scalda molto velocemente e la temperatura resta costante durante l'utilizzo.
• Collegare l'apparecchio, mettendo l'interruttore in posizione 0.
• Selezionare la temperatura adatta al proprio tipo di capelli:

- Posizione 1:
capelli sottili

- Posizione 2:
capelli spessi

• L'apparecchio è pronto all'uso dopo solo 2 minuti (Fig. 2)
• Dopo l'utilizzo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.

4. UTILIZZO

I capelli devono essere districati, puliti e asciutti (o leggermente umidi).

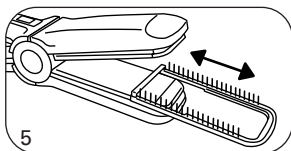
• Non utilizzare l'apparecchio su capelli sintetici (parrucche, extention...)

• Prendere una ciocca di qualche centimetro di larghezza, pettinarla e posizionarla tra le piastre facendo scorrere lentamente l'apparecchio dalle radici alle punte dei capelli (Fig. 3). Il pettine guida mantiene la ciocca in posizione.

• Se i capelli sono troppo spessi o ricci, è possibile migliorare il risultato vaporizzando acqua sulle ciocche prima di stirarle.

• Grazie ad una ripartizione uniforme del calore, il rivestimento di ceramica delle piastre protegge i capelli da temperature troppo elevate.

• Attendere che i capelli stirati si raffreddino prima di pettinarli. (Fig. 4).

• Per evitare il rischio di bruciature, il pettine guida deve essere inserito e rimosso solo quando l'apparecchio è freddo. Far scorrere il pettine guida seguendo lo schema (Fig. 5), facendo attenzione a fissarlo correttamente sul fondo dell'alloggiamento.

5

I TRUCCHI DEL PARRUCCHIERE

• Iniziare sempre dalle ciocche più vicine alla nuca, poi passare ai lati e terminare con la parte anteriore della testa.

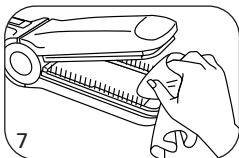
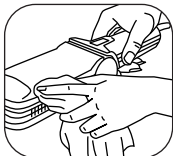
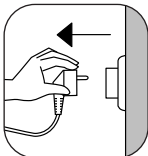
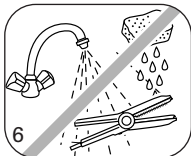
• Per evitare striature sulle lunghezze, procedere con un movimento delicato e continuo.

• Per accentuare l'effetto, è possibile applicare una spuma fissante prima di procedere alla stiratura.

5. MANUTENZIONE

ATTENZIONE! : prima di pulirlo, scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.

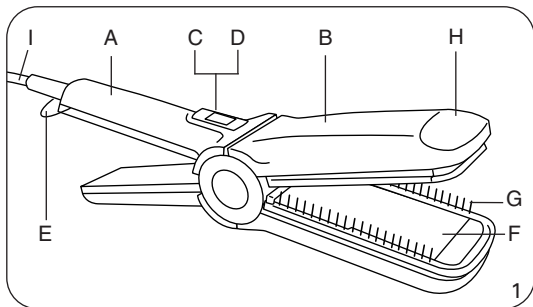
• Non immergere mai l'apparecchio in acqua (Fig. 6).

• Per pulire l'apparecchio: scollegarlo, strofinarlo con un panno umido e asciugarlo con un panno asciutto (fig. 7).

6. SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

Quando l'apparecchio non è più utilizzabile, è consigliabile smaltirlo presso un apposito centro di riciclaggio dei rifiuti (discarica).

Lea atentamente las instrucciones y los consejos de seguridad antes de cualquier utilización.

1. DESCRIPCIÓN GENERAL

A. Asas ergonómicas
B. Pinzas
C. Indicador luminoso de conexión del aparato
D. Interruptor 3 posiciones (0-1-2)
E. Anilla de cierre de las pinzas
F. Placas alisadoras, revestimiento cerámico
G. Peine-guía extraíble
H. Zona de prensión
I. Cable de alimentación

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

• Los accesorios del aparato llegan a estar muy calientes durante la utilización. Evite el contacto con la piel. Asegúrese que el cable no esté nunca en contacto con las partes calientes del aparato.

• Se debe desconectar el aparato :
- antes de limpiarlo y darle mantenimiento
- en caso de anomalía de funcionamiento
- tan pronto usted ha terminado de usarlo
- si se ausenta, cualquier aunque sean unos instantes.

• Verifique que la tensión de su instalación eléctrica corresponda a la de su aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles no cubiertos por la garantía.

• Para asegurar una protección suplementaria, se recomienda instalar, en el circuito eléctrico que alimenta el cuarto de baño, un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) de corriente diferencial de funcionamiento asignado que no exceda 30 mA. Solicite consejo a su instalador.

• No dejar el aparato durante un tiempo prolongado a temperaturas inferiores a 0°C y superiores a 40°C (por ejemplo, bajo un vidrio a pleno sol).

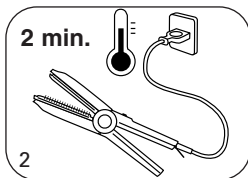
• No exponer durante mucho tiempo el aparato a los efectos directos de los rayos solares.
• Importante: No se debe sumergir ni pasar el aparato bajo el agua.
• Atención : No utilice nunca su aparato con las manos mojadas o cerca de agua contenida en las bañeras, lavabos u otros recipientes...
• No utilizar un prolongador eléctrico en su cuarto de baño.
• Mantener el aparato en utilización fuera del alcance de los niños; la temperatura del aparato puede estar muy caliente.
• Se necesita una vigilancia estrecha cuando se utiliza el aparato con o en presencia de niños o de personas inválidas.
• Al montar los accesorios, empujarlos bien dentro de su alojamiento para una perfecta fijación.
• Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar lo debe reemplazar para evitar daños.
• No utilice su aparato y contacte con un Centro Servicio Homologado si:
- su aparato se cae
- si no funciona normalmente.
• Para cualquier defecto de funcionamiento, remítase al párrafo “en caso de problemas” o contacte con nuestro servicio consumidor o su revendedor.

GARANTIA
Su aparato está destinado solamente a un uso doméstico.
No se puede utilizar con fines profesionales.
La garantía se convierte nula e inválida en caso de utilización incorrecta.

3. PUESTA EN MARCHA

El aparato aumenta de temperatura rápidamente, y ésta permanece estable mientras lo esté utilizando:
• Conecte el aparato – interruptor posición 0.
• Seleccione la temperatura adecuada para su tipo de cabello:
- Posición 1:
adecuada para cabello fino
- Posición 2:
adecuado para cabello grueso
• Espere solamente 2 minutos y el aparato estará listo para su utilización (Fig. 2)

2

• Después de utilizarlo, desconecte el aparato y déjelo enfriar por completo antes de guardarlo.

4. UTILIZACIÓN

E

El cabello debe estar desenredado, limpio y seco (o ligeramente húmedo).

• No utilice el aparato sobre cabello sintético (pelucas, extensiones...)

• Forme un mechón de algunos centímetros de grosor, péinelo y colóquelo entre las placas, deslizando el aparato lentamente desde la raíz hasta la punta del cabello (Fig. 3), el peine guía le facilitará la sujeción del mechón.

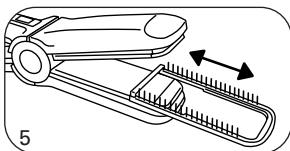
3

• Si el cabello es muy grueso o rizado, puede optimizar el resultado vaporizando agua sobre los mechones antes de alisarlos.

• El revestimiento cerámico de las placas protege el cabello del exceso de temperatura, gracias a una distribución uniforme del calor.

4

• Espere a que el cabello alisado se enfríe antes de proceder a su peinado. (Fig. 4).

• Para colocar y retirar el peine-guía, realice esta operación con el aparato frío para evitar el riesgo de quemaduras. Deslice el peine-guía siguiendo el esquema (Fig. 5), teniendo cuidado de que quede bien encajado hasta el fondo en su sitio.

5

TRUCOS DEL PELUQUERO

• Comience siempre a alisar los mechones por la parte inferior de la cabeza: primero trabaje la nuca, y a continuación los lados, para terminar por la parte delantera de la cabeza.

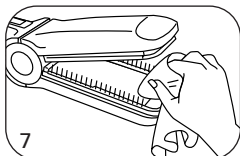
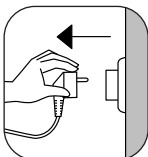
• Para evitar las puntas abiertas, trabaje con un movimiento flexible y continuo.

• Para acentuar el efecto, puede aplicar una espuma de peinado antes de alisar.

5. MANTENIMIENTO

¡ATENCIÓN!: desconecte siempre el aparato y déjelo enfriar antes de limpiarlo.

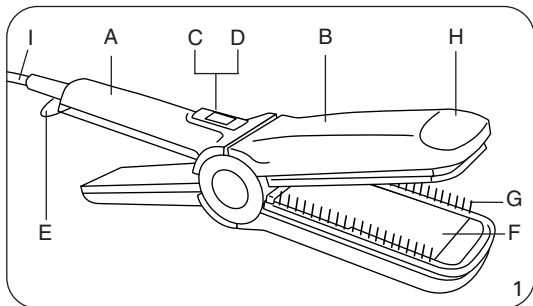
• No sumerja nunca el aparato en agua (Fig. 6).

• Para limpiar el aparato: desconéctelo, pase un paño húmedo y séquelo con un paño seco (Fig. 7).

6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Al final de la vida del producto, deberá llevarlo a un centro de valoración de desechos especialmente previsto a este efecto (centro de recogida selectiva de desechos).

Leia com atenção o modo de utilização bem como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.

1. DESCRIÇÃO GERAL

A. Pegas ergonómicas
B. Pinças
C. Indicador luminoso de ligação à corrente do aparelho
D. Interruptor de 3 posições (0-1-2)
E. Anel de fecho das pinças
F. Placas alisadoras, revestimento em cerâmica
G. Guia-pente amovível
H. Zona de preensão
I. Cabo de alimentação

2. CONSELHOS DE SEGURANÇA

• Os acessórios do aparelho ficam extremamente quentes no decorrer da utilização. Evite o contacto com a pele.
Certifique-se de que o cabo de alimentação nunca entra em contacto com as peças quentes do aparelho.

• O aparelho deve estar desligado da tomada:
- antes da limpeza e manutenção
- em caso de anomalia de funcionamento
- após a sua utilização
- se tiver que se ausentar, ainda que por breves instantes.

• Verifique se a voltagem da sua instalação eléctrica corresponde à do aparelho. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não são abrangidos pela garantia.

• Para garantir uma protecção suplementar, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho, de um dispositivo com corrente diferencial residual (DDR) de corrente diferencial de funcionamento que não exceda os 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

• Não submeta o aparelho durante longos períodos de tempo a temperaturas inferiores a 0°C ou superiores a 40°C (junto a uma janela exposta ao sol, por exemplo).

• Não exponha o aparelho durante longos períodos de tempo aos efeitos directos dos raios solares.

P

• Importante: Não mergulhe o aparelho nem o passe por água.

• Atenção : Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou próximo de uma banheira, lavatório ou outros recipientes com água.

• Não utilize uma extensão eléctrica na casa de banho.
• Durante a utilização, mantenha o aparelho fora do alcance das crianças, pois a temperatura do aparelho poderá tornar-se demasiado elevada.
• Aconselha-se uma atenção redobrada sempre que o aparelho seja utilizado em ou na presença de crianças ou de pessoas incapacitadas.
• Aquando da montagem dos acessórios, certifique-se de que os insere correctamente nos respectivos compartimentos para uma fixação perfeita.
• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser imediatamente substituído pelo fabricante, por um serviço pós-venda autorizado ou por um técnico especializado, para evitar qualquer perigo.
• Não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado:
- se o aparelho tiver caído
- se não funcionar normalmente.
• Relativamente a problemas de funcionamento, consulte a secção "Em caso de problemas" ou contacte o serviço de apoio ao cliente ou o seu revendedor.

GARANTIA

Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização doméstica.
Não pode ser utilizado para fins profissionais.
Em caso de utilização incorrecta, a garantia torna-se nula e inválida.

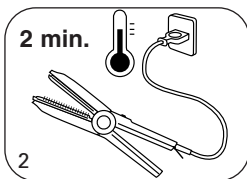
3. ENTRADA EM FUNCIONAMENTO

A temperatura do aparelho aumenta muito rapidamente.
Esta última permanece estável no decorrer da utilização:
• Ligue o aparelho – interruptor na posição 0.
• Seleccione a temperatura ideal para o seu cabelo:

- Posição 1:
adaptada ao cabelo fino

- Posição 2:
adaptada ao cabelo espesso

• Aguarde apenas 2 minutos, o aparelho está pronto a ser utilizado (Fig.2)

• Depois de cada utilização, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer por completo antes de o arrumar.

4. UTILIZAÇÃO

O cabelo tem de estar desembaraçado, limpo e seco (ou ligeiramente humedecido).

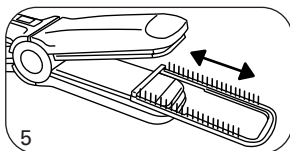
• Não utilize o aparelho em cabelo sintético (perucas, extensões...)

• Forme uma madeixa com alguns centímetros de largura, penteie-a e coloque-a entre as placas, fazendo deslizar o aparelho lentamente, da raiz à ponta dos cabelos (Fig. 3); o guia-pente ajuda a segurar a madeixa.

• Se o seu cabelo for demasiado espesso ou frisado, pode optimizar o resultado vaporizando as madeixas com água antes do alisamento.

• O revestimento em cerâmica das placas protege o cabelo contra o excesso de temperatura graças a uma repartição uniforme do calor.

• Aguarde até que o cabelo alisado esteja arrefecido antes de o pentear (Fig. 4).

• Para colocar e retirar o guia-pente, realize esta intervenção com o aparelho frio para evitar o risco de queimaduras. Faça deslizar o guia-pente de acordo com o esquema (Fig. 5), certificando-se de que o encaixa bem no fundo da armação.

DICAS DO CABELEIREIRO

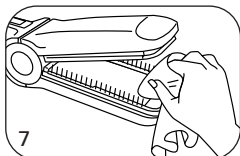
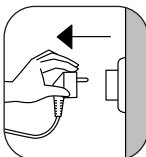
• Comece sempre por alisar as madeixas de baixo: trabalhe primeiro a nuca, depois os lados e termine pela parte da frente.

• Para evitar estrias ao longo do comprimento, trabalhe com um movimento suave e contínuo.

• Para acentuar o efeito, pode aplicar uma espuma modeladora antes de alisar.

5. MANUTENÇÃO

ATENÇÃO!: desligue sempre o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.

- Nunca coloque o aparelho dentro de água (Fig. 6).
- Para limpar o aparelho, desligue-o, passe um pano húmido e seque-o com um pano seco (Fig. 7).

6. PROTECÇÃO DO AMBIENTE

No final da duração útil do produto, deve devolvê-lo a um centro de reciclagem previsto especialmente para este efeito (reciclagem de resíduos).